

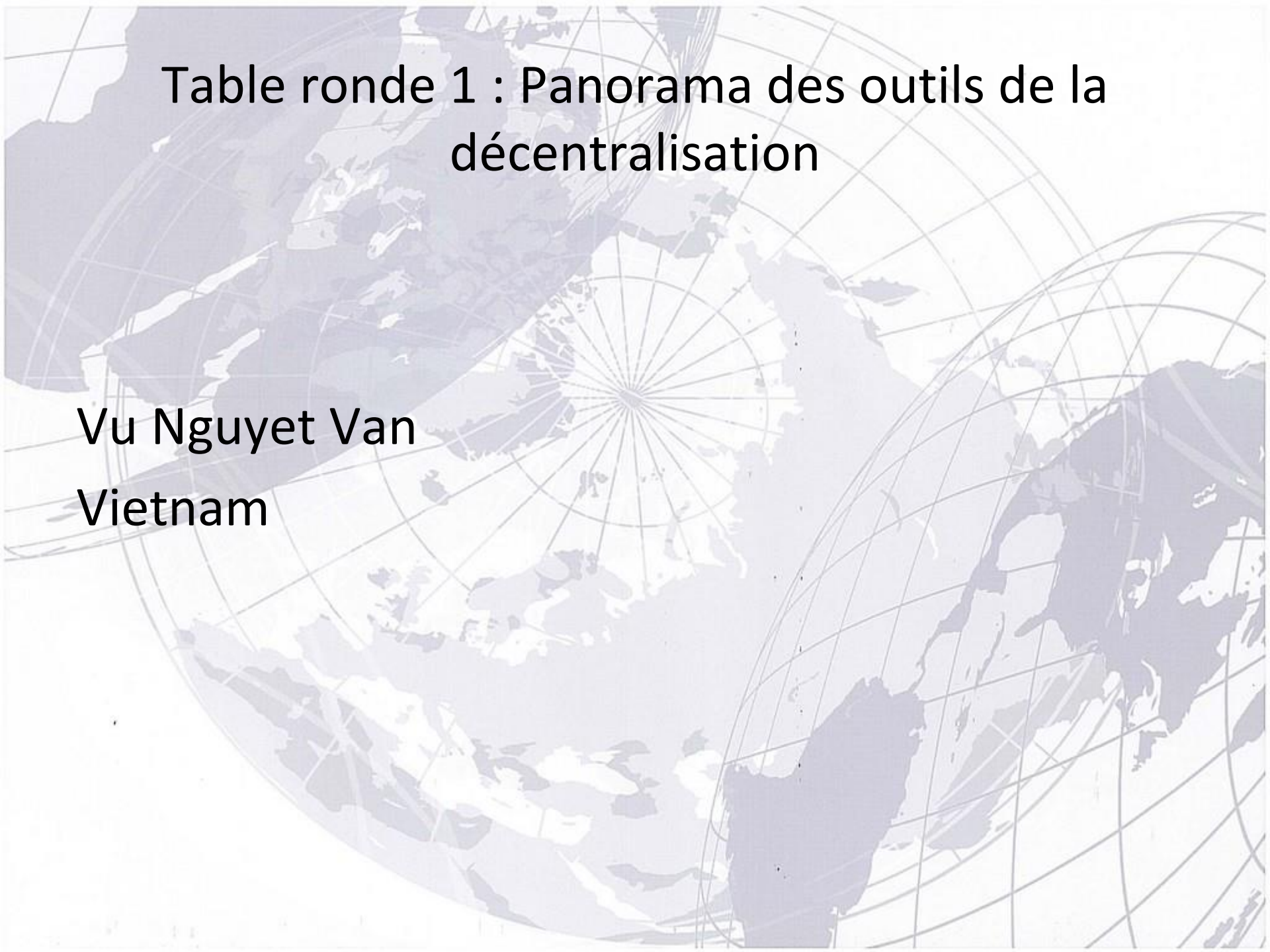


Table ronde 1 : Panorama des outils de la décentralisation

Vu Nguyet Van
Vietnam

Champ de la décentralisation (1)

Selon la loi sur le budget de l'État vietnamien, la décentralisation comprend les domaines suivants:

- (i) L'application des politiques relatives au budget de l'État;
- (ii) La gestion des ressources (recettes budgétaires centrales, recettes réparties entre le budget de l'administration centrale et les budgets des administrations locales, recettes entièrement conservées par les budgets des administrations locales) et dépenses (dans le cas où le gouvernement central doit transférer des fonds au gouvernement local pour les dépenses spécifiques);

Champ de la décentralisation (2)

(iii) La procédure de gestion budgétaire (planification, exécution, affectation);

(iv) L'inspection et la supervision,...

Parmi les domaines mentionnés, la décentralisation dans l'application des politiques et la gestion des sources de revenus et des dépenses est le domaine clé.

Limites

La part des recettes budgétaires de l'État central dans les recettes totales de l'État a tendance à diminuer, raison pour laquelle son rôle essentiel, qui est d'assurer l'exécution des dépenses obligatoires du pays et d'aider les administrations locales à équilibrer leurs budgets, tend à s'affaiblir.

Spécificités

- Les gouvernements locaux organisent et veillent à la mise en œuvre de la Constitution et des lois dans leurs localités respectives; décident des enjeux du développement socio-économique sur leur territoire; se soumettent à l'inspection et à la supervision des organismes supérieurs de l'Etat. Le gouvernement central décide des questions nationales.
- Les sources de revenus et les dépenses sont divisées et allouées au budget du gouvernement central et aux budgets des gouvernements locaux à différents niveaux. Lorsque les gouvernements locaux sont chargés d'exécuter certaines tâches d'organismes de niveau supérieur, ils reçoivent un financement supplémentaire pour s'acquitter de ces tâches. Les agences supérieures accordent également des fonds supplémentaires aux agences subordonnées pour équilibrer leur budget.

Appuis mis en place pour accompagner la décentralisation

- La Constitution
- La loi sur le budget de l'Etat
- La loi sur l'investissement public

Les outils pour accompagner la décentralisation

- Système d'information sur la trésorerie et la gestion budgétaire (TABMIS)
- Plan comptable unifié pour enregistrer les événements économiques liés aux recettes et aux dépenses conformément au classement budgétaire, répartir les recettes entre les budgets de différents niveaux d'administration et fournir des rapports sur les recettes et les dépenses budgétaires du gouvernement central, gouvernements locaux et organismes d'État

Organisation du Trésor d'Etat vietnamien

- Le Trésor d'Etat vietnamien est organisé du niveau central au niveau local (Trésor public, trésor provincial, trésorerie de district) conformément au niveau administratif au Vietnam. Chaque trésor a pour fonction de gérer les fonds budgétaires correspondants, de fournir des rapports sur les recettes et les dépenses budgétaires, ce qui aide les administrations locales à organiser leurs budgets.